



**705.848.2287**  
**www.elliottlake.ca**

**LANDFILL HOURS**

WEEKDAYS - 10 AM to 5 PM  
SATURDAY - 9 AM to 5 PM  
CLOSED SUNDAYS & HOLIDAYS

**NOTICE - DOG PARK**

The Dog Park on Pearson Drive will be closed for four weeks starting July 5.

Instead, please use the Glendon Dog Park on Washington Cres.



**WE'RE OPEN!**

And we're ready for visitors!

Until further notice, the park is  
**FREE FOR DAY USE**  
from Monday to Thursday.  
*Come and explore  
our amazing trails.*

Campsites are available  
for overnight guests.  
To book, please call  
705-862-1203  
or visit  
[www.ontarioparks.com](http://www.ontarioparks.com).

Greetings from the Treasury Department!

Not only are we the team at City Hall that makes sure budgets are balanced, but we also take care of all payments from our residents. From water and property tax bills to your pet tags, it's all processed through us.

Treasury has worked together with other departments on our great Age Friendly Delivery program and we are so thrilled by its success. We take care of collecting your payments and paying our local retailers. To ensure this is done as efficiently as possible, we continue to encourage you to respond promptly to settle your invoices.

Through us, the City introduced the Win Your Water contest. The ultimate goal of this contest was to increase the number of residents using our ebilling services. Emailing water and tax bills to your inbox has great benefits. Environmentally, we eliminate the thousands of sheets of paper and envelopes. Combine that with the energy required by a folding machine, a printer outputting thousands of bills and Canada post vehicles picking up and dropping off, it quickly adds up to less carbon emissions and less impact on our planet. The monetary savings affects the City's bottom line, and in turn your out of pocket cost! Sign up today for ebilling on the City's website [www.elliottlake.ca](http://www.elliottlake.ca)

Lastly, we understand that everyone can go through a difficult financial period and we're here to help. If you are unable to pay your water or property tax bill in its entirety, please contact our team. We can set up a payment plan for you to help avoid penalties or interest and avoid the termination of services for nonpayment.

If you have any questions, reach out to us at [elwaterandtax@city.elliottlake.on.ca](mailto:elwaterandtax@city.elliottlake.on.ca) or at 705-848-2287 x 2109.

Salutations de la part du département du Trésor!

Non seulement sommes-nous l'équipe à l'hôtel de ville qui s'assure que les budgets soient équilibrés, mais nous prenons également soin de tous les paiements de la part de nos résidents. À compter des factures de taxes d'eau et des impôts fonciers jusqu'aux étiquettes d'animaux, nous traitons de tous ces articles.

La trésorerie a travaillé ensemble avec d'autres départements au sujet de la prestation du programme Collectivités-amies des aînés et nous sommes très heureux de ses succès. Nous veillons à faire la collecte de vos paiements et par la suite à payer nos vendeurs au détail locaux. Pour s'assurer que toutes ces tâches soient faites de façon efficiente autant que possible, nous continuons à vous encourager à répondre dans les plus brefs délais pour payer vos factures.

Par le biais de la trésorerie, la ville a introduit le concours de Win Your Water/Gagnez votre eau. Le but ultime de ce concours était d'augmenter le nombre de résidents qui utilisent nos services de facturation électronique. L'envoi par courrier électronique des factures d'eau et de taxes à votre boîte de réception a de grands avantages. Au point de vue de l'environnement, nous éliminons les mille feuilles de papier et d'enveloppes. Si vous combinez ceci avec l'énergie requise d'une machine à plier, d'une imprimante produisant des mille factures et des véhicules de Postes Canada qui ramassent et distribuent, le tout s'élève à moins d'émissions de dioxyde de carbone et à moins de retombées sur notre planète. Les épargnes monétaires ont un effet sur les résultats nets de la ville, et en retour vos frais remboursables! Veuillez signer dès aujourd'hui pour une facture électronique sur le site Web de la ville [www.elliottlake.ca](http://www.elliottlake.ca)

En dernier lieu, nous comprenons que tout un chacun peut passer à travers une période financière difficile et nous sommes ici pour vous aider. S'il vous est impossible de payer votre facture d'eau ou votre impôt foncier en entier, veuillez communiquer avec notre équipe. Nous pouvons mettre sur pied un plan de paiement pour vous afin d'éviter des pénalités ou de l'intérêt et éviter également la cessation des services en raison de non-paiement.

Si vous avez des questions, veuillez communiquer avec nous à: [elwaterandtax@city.elliottlake.on.ca](mailto:elwaterandtax@city.elliottlake.on.ca) ou à 705-848-2287 poste 2109.

Stay Safe. Restez en sécurité,

Amy Sonnenburg  
Director of Finance & Treasurer / Directrice des finances et trésorière

 Find us on  
**Facebook**

 Retrouvez-nous sur  
**Facebook**

[www.fb.com/cityelliottlake](http://www.fb.com/cityelliottlake)

## 2021 DRAG RACES CANCELLED

At the June 14th meeting of Council, the difficult decision was made to cancel the 2021 Elliot Lake Drag Races. The current phased Ontario reopening plan remains unclear, as is the pace of vaccines and spectator sizes. Under those conditions, Council felt like it was the prudent choice to not host the event this year.

City staff will review the event and hope that we will be safe to host the event in the summer of 2022.

The City of Elliot Lake wishes all drivers and fans the best of health and a great summer.

## LES COURSES D'ACCÉLÉRATION (DRAG RACE) 2021 D'ELLIOT LAKE SONT ANNULÉES

Lors de la réunion du conseil le 14 juin, la décision difficile d'annuler les courses d'accélération 2021 d'Elliot Lake a été prise. Les plans actuels de réouverture mis en vigueur graduellement demeurent incertains, tel que le rythme des vaccins et la taille des spectateurs. Selon ces circonstances actuelles, le conseil a fait le choix prudent de ne pas être l'hôte de cet événement cette année.

Le personnel de la ville passera l'événement en revue et espère qu'il sera sécuritaire d'être l'hôte de l'événement à l'été 2022.

La ville d'Elliot Lake souhaite à tous les conducteurs et aux partisans une excellente santé et un été agréable.

## COMMUNITY GRANT PROGRAM

The Community Grant Program has been created to provide limited financial assistance to community groups and not-for-profit organizations within the City to assist with various activities. The next intake deadline is October 1st.

For more information please visit [elliottlake.ca/communitygrantprogram](http://elliottlake.ca/communitygrantprogram)

## PROGRAMME DE SUBVENTIONS COMMUNAUTAIRES

Le programme de subventions communautaires a été créé pour fournir de l'aide financière limitée à des groupes communautaires et à des organismes sans but lucratif dans la ville afin de fournir de l'aide à différentes activités. La prochaine date d'échéance pour une sélection est le 1er octobre. Pour de plus amples renseignements, veuillez visiter: [elliottlake.ca/communitygrantprogram](http://elliottlake.ca/communitygrantprogram)

## CURBSIDE GARBAGE PICK UP RULES OF THUMB

Have all garbage and recycling at curbside by **7:00 am on Tuesday**. There may be an early pickup due to construction and routes are subject to change due to unforeseen events.

Garbage must be kept in a secure area until ready to be put at curbside for pick up. This will help eliminate critters getting into it.

To avoid critters rummaging through your garbage and spreading it out on the property, on curbside pick up day, all garbage must be in a garbage bag placed inside a garbage can with a lid.

No loose garbage will be picked up.

Yard waste will not be picked up. Yard waste must be disposed of at the landfill by individual home owners. There is no landfill costs for yard waste.

Visit the City of Elliot Lake website for recycling schedule, garbage by-law #05-74 and other information pertaining to garbage and landfill.

Avoid parking on the road on Tuesday during curbside pick up.

The City of Elliot Lake thanks you for your co-operation and understanding.

## LES RÈGLES PRATIQUES POUR LA COLLECTE DES DÉCHETS EN BORDURE DE LA RUE

Les règles pratiques pour la collecte des déchets en bordure de la rue:

Ayez toutes vos poubelles et votre recyclage en bordure de la rue avant 7 h le mardi. Il pourrait y avoir un ramassage plus tôt en raison de la construction et les routes peuvent faire l'objet de changements en raison de circonstances imprévues.

Les déchets doivent être gardés dans un endroit sûr jusqu'à ce qu'ils soient prêts à placer au bord de la rue pour la collecte. De cette façon, les animaux ne pourront pas faire de dégâts.

Pour éviter que les animaux farfouillent dans vos déchets et les étendent sur la propriété, le jour de la collecte des déchets, ces derniers doivent être dans un sac à poubelle et placé dans un contenant à déchets avec un couvercle.

Aucun déchet en vrac ne sera ramassé.

Les résidus de jardinage ne seront pas ramassés. Ces résidus doivent être disposés au site d'enfouissement par le propriétaire. Il n'y a pas de coût au site d'enfouissement pour les résidus de jardinage.

Visitez le site Web de la ville d'Elliot Lake pour l'horaire de recyclage, le règlement des déchets # 05-74 et d'autres renseignements pertinents aux déchets et au site d'enfouissement.

Évitez de stationner sur la rue le mardi lors de la collecte des déchets.

La ville d'Elliot Lake vous remercie de votre coopération et de votre compréhension.

# VPR

## Vulnerable Persons Registry

### What is the VPR?

- +** A free and confidential service aimed at improving safety of vulnerable persons during emergencies and disasters  
Un registre gratuit, volontaire et confidentiel pour les personnes les plus à risque lors d'une urgence ou d'une catastrophe
- +** A secure registry that provides key information (vulnerabilities) to local Emergency Management Coordinators in order to improve safety during a Large-Scale Emergency.  
Un registre sécurisé qui fournit des informations clés (vulnérabilités) aux coordonnateurs locaux de gestion d'urgences afin d'améliorer la sécurité lors d'une urgence à grande échelle

### Who should register?

- +** Any resident living in an eligible area without 24-hour support who experiences severe difficulty with any of the following:
    - Mobility
    - Vision Impairment
    - Hearing Impairment
    - Developmental Disabilities
    - Cognitive Impairment
    - Mental Health Conditions
  - +** Tout résident vivant dans une zone éligible sans soutien 24 heures sur 24 qui éprouve de graves difficultés avec l'un des éléments suivants:
    - Mobilité
    - Vision
    - Audition
    - Développemental
    - Cognitif
    - Santé Mentale
- OR OU
- +** Any resident living in an eligible area living at home who requires electricity for life-sustaining equipment such as life support, oxygen, dialysis, etc.
  - +** Tout résident vivant dans une zone éligible nécessite de l'électricité pour l'équipement de survie tel que: oxygène, dialyse et ventilateurs.

### Contact Us / Contactez-Nous

info@soovpr.com  
705-942-7927 ext. 3041  
1-866-353-0697

Website/Site Web: [www.sooovpr.com](http://www.sooovpr.com)  
99 Foster Drive, Level 6  
Sault Ste Marie, ON, P6Z 5X6

## TD Summer Reading Club



## Club de lecture d'été TD

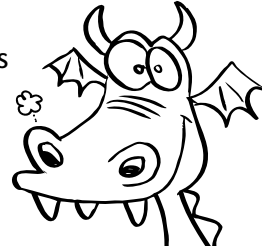
This summer encourage your child's love of reading.

TD Summer Reading Club kits are now available at the Elliot Lake Public Library. These kits include activity booklet, stickers, tattoos, magic pencil and other surprise goodies. Available while quantities last.

Cet été, veuillez encourager votre enfant à la passion de la lecture.

Les trousse de club de lecture d'été de TD sont maintenant disponibles à la bibliothèque publique d'Elliot Lake. Ces trousse incluent des livrets d'activités, des collants, des tatouos, des crayons magiques et d'autres petits cadeaux surprises. Disponibles jusqu'à épuisement des stocks.

For more information  
Pour de plus amples renseignements  
(705) 848-2287 x 2800  
[www.elliottlakelibrary.com](http://www.elliottlakelibrary.com)



## Did you know? Falls are preventable!

1 in 3 adults 65+ fall every year. Being physically active is the best way to reduce your risk.

Visit  
**stayonyourfeet.ca**  
for tips on active aging.  
*Healthy eating.  
Physical activity. Home safety.  
Medication management.  
Social connection.*

 **Algomaa  
PUBLIC HEALTH**  
Santé publique Algomaa

## Saviez-vous que...?

Les chutes  
sont évitables!







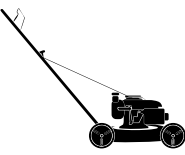
1 sur 3 adultes 65+ tombe chaque année. Le fait d'être actif physiquement est la meilleure façon de réduire votre risque.

Visitez  
**stayonyourfeet.ca**  
pour des conseils au sujet du  
vieillessement actif.

*Bonne nutrition. Activité physique.  
Sécurité du foyer. Gestion des  
médicaments. Connexions sociales.*

# UPDATED NOISE BYLAW

## CITY OF ELLIOT LAKE NOISE REGULATIONS

CATEGORY	WHAT'S INCLUDED?	DETAILS
 Amplified Sound	Electronic devices, loudspeakers.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cannot exceed 65 dB (C) over 10 minutes from 11 PM to 7 AM</li> <li>• Cannot exceed 70 dB (C) from 7AM to 11PM.</li> </ul>
 Animals	All animal barking, calling, whining, persistent noise.	Not permitted at any time.
 Construction	Sound from construction equipment.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Permitted from Monday to Friday from 7:00AM to 7:00PM</li> <li>• Permitted from 9:00AM to 7:00PM on Saturdays, Sundays and Holidays.</li> </ul>
 Motor Vehicles	Unnecessary motor sound, horns, revving engine, squealing tires.	Not permitted at any time.
 Motor Vehicle Work	Restoration, repairing or modification on a vehicle.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Permitted from Monday to Friday from 7AM to 9PM.</li> <li>• Permitted from 9AM to 9PM on Saturdays, Sundays and Holidays.</li> </ul>
 Motorcycles	All types.	Cannot exceed 92dB while the engine is idle.
 Power Devices	Leaf blowers, chain saws, lawn mowers, grass trimmers *excludes snow removal devices	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Permitted from Monday to Friday from 7AM to 9PM.</li> <li>• Permitted from 9AM to 9PM on Saturdays, Sundays and Holidays.</li> </ul>
<b>Any noise not covered in the above categories can be reported if it is unreasonable and persistent.</b>		
<b>TO FILE A NOISE COMPLAINT, please call the City of Elliot Lake's Municipal Enforcement Department at 705-848-2287 extensions 2122 or 2124.</b>		

## ACCESS TO CITY HALL

The staff at City Hall remain here to serve you. Meetings with staff are available by appointment. Please call 705-848-2287.

For your convenience, tax and water bills can be paid directly through your financial institution in person, online and via tele-banking. All other City payments can be made easily at [www.elliottlake.ca](http://www.elliottlake.ca) and clicking on "I Want To..."

If any of these options are not suitable to meet your needs, you are able to deposit a cheque in the lockbox at City Hall or you may call or email us to make arrangements if you prefer to pay in person.

## ACCÈS À L'HÔTEL DE VILLE

Le personnel à l'hôtel de ville est là pour vous desservir. Des réunions avec le personnel sont disponibles sur rendez-vous. Veuillez signaler le 705-848-2287.

Pour des raisons pratiques, les factures de taxes et d'eau peuvent être payées directement par le biais de votre institution financière en personne, en ligne et au moyen de la banque en ligne. Tous les autres paiements à la ville peuvent être faits facilement à [www.elliottlake.ca](http://www.elliottlake.ca) et en cliquant sur "I Want To..."

Si ces options ne sont pas convenables pour rencontrer vos besoins, vous pouvez déposer un chèque dans la boîte postale scellée à l'hôtel de ville ou vous pouvez appeler ou faire parvenir un courriel pour faire des arrangements si vous préférez payer en personne.

## REMINDER

**BUY YOUR 2021 PET TAG TODAY!**

**N'OUBLIEZ PAS D'ACHETER VOS MÉDAILLES POUR ANIMAUX DE COMPAGNIE.**



*Your Invoice*  *Your Inbox*

Sign up for tax and utility eBilling

- e save paper
- e save money
- e get your notices instantly

Register today at [www.elliottlake.ca](http://www.elliottlake.ca)



*Votre facture*   *votre boîte de réception*

Inscrivez-vous à une facture électronique pour la taxe et les services publics

- e sauvegardez le papier
- e sauver de l'argent
- e recevez vos avis instantanément

Inscrivez-vous dès aujourd'hui [www.elliottlake.ca](http://www.elliottlake.ca)

